

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

«Система увеличения стоматологическая с принадлежностями»

Производства

«UNIVET S.r.l.» («ЮНИВЕТ С.р.л.», Италия).

Via Giovanni Prati, 87, 25086, Rezzato BS, Italy.

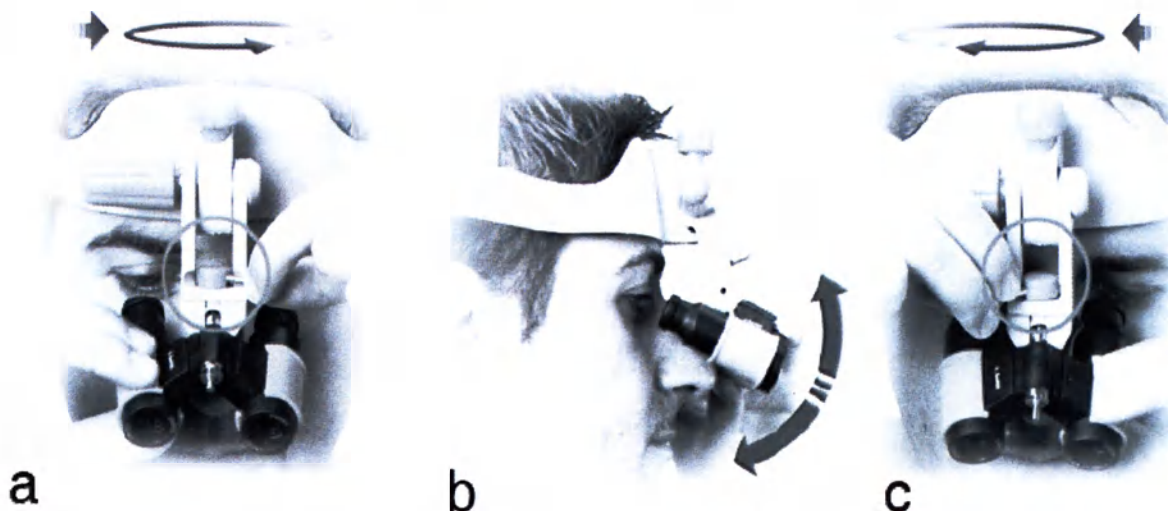
Система увеличения стоматологическая предназначена для увеличения рабочего поля, создания комфортных условий работы врача и уменьшения нагрузки на зрение стоматолога. При помощи стоматологических бинокляров с увеличением 2-5 возможно приближать и увеличивать рабочее поле в определенное количество раз. Такое увеличение позволяет врачу замечать даже самые мелкие детали, повышая, таким образом, качество выполняемых работ. Система увеличения стоматологическая, выпускается в вариантах исполнения, которые отличаются между собой креплениями и увеличением линз.

Бинокляры призматической системы FLIP-UP на шлеме

Бинокляры призматической системы FLIP-UP на шлеме применяются для лучшей визуализации в ходе стоматологического (и общехирургического) лечения. Настраиваются индивидуально для каждого пользователя в соответствии с анатомическими особенностями (межзрачковое расстояние, высота зрачка и т.д.).

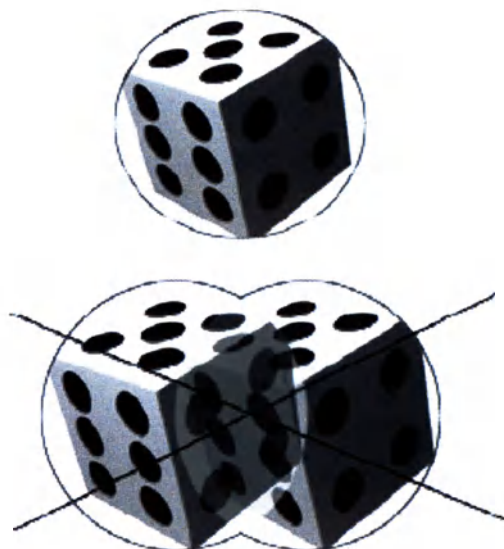
Настройка угла наклона.

Освободите фиксирующий пин (а) и придайте биноклям оптимальное для глаз положение (b). Затяните фиксирующий пин (с).



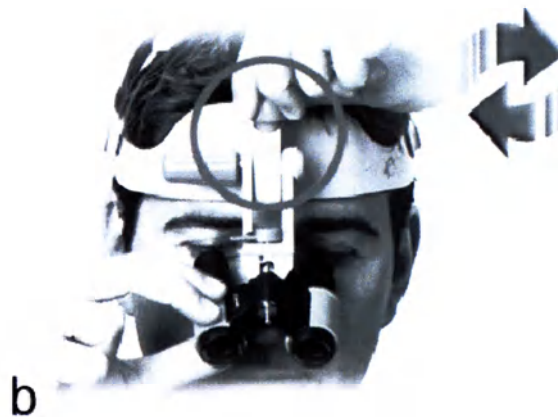
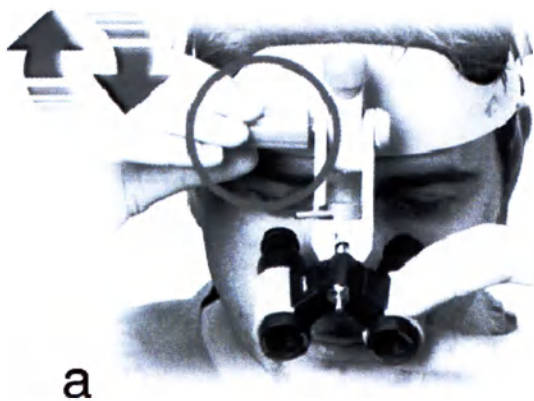
Регулировка межзрачкового расстояния.

Оденьте бинокляры и посмотрите на хорошо освещенный трехмерный объект с соответствующего рабочего расстояния. Отрегулируйте вручную окуляры так чтобы четко видеть изображение в одном поле зрения. Затяните винт отверткой. Затем отрегулируйте высоту и угол. Бинокляры настроены если Вы видите четкое бестеневое изображение в одном поле.



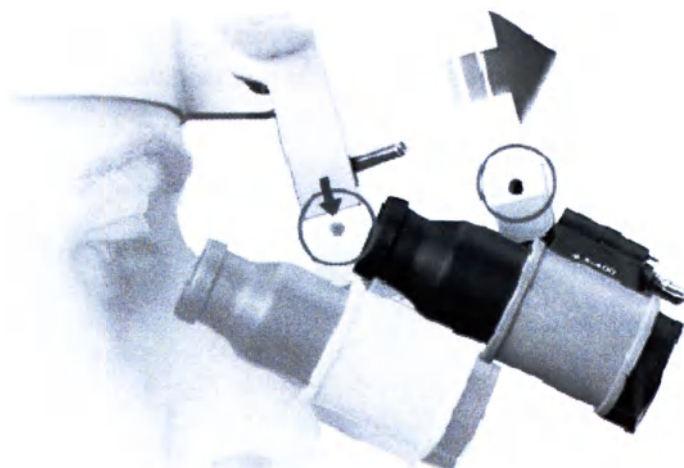
Регулировка бинокля по высоте.

Освободите боковой фиксатор (а). Отрегулируйте высоту бинокля с помощью верхнего фиксатора (б). Достигнув оптимального положения, затяните боковой фиксатор.



Снятие бинокля со шлема.

Открутите боковой фиксирующий винт и извлеките шаровидное крепление. Осторожно: не затягивайте винт слишком сильно!



Бинокляры системы Галилея FLIP-UP на эластичной ленте.

Бинокляры системы Галилея FLIP-UP на эластичной ленте применяются для лучшей визуализации в ходе стоматологического (и общехирургического) лечения. Настраиваются индивидуально для каждого пользователя в соответствии с анатомическими особенностями (межзрачковое расстояние, высота зрачка и т.д.).

Адаптация ленты к голове.

Потяните край ленты до нужного уровня и зафиксируйте липучкой.



Регулировка межзрачкового расстояния.

Оденьте бинокляры и посмотрите на хорошо освещенный трехмерный объект с соответствующего рабочего расстояния. Отрегулируйте вручную окуляры так чтобы четко видеть изображение в одном поле зрения. Затяните винт отверткой. Затем отрегулируйте высоту и угол. Бинокляры настроены, если Вы видите четкое бестеневое изображение в одном поле.



Откидывание и опускание окуляров.

Система увеличения может быть откинута ко лбу. Возьмитесь рукой за окуляры и потяните вверх, затем при необходимости опустите обратно. Мягкость хода регулируется отверткой.



Снятие бинокляров с ленты.

Открутите фиксирующий винт и снимите бинокляры.



Бинокляры системы Галилея и призматической системы FLIP-UP на оправе.

Бинокляры системы Галилея и призматической системы FLIP-UP на оправе применяются для лучшей визуализации в ходе стоматологического (и общехирургического) лечения. Настраиваются индивидуально для каждого пользователя в соответствии с анатомическими особенностями (межзрачковое расстояние, высота зрачка и т.д.).

Установка и настройка бинокляров.

Бинокляры необходимо зафиксировать на затылке с помощью липучки, предварительно отрегулировав по размеру.



Регулировка межзрачкового расстояния.

Оденьте бинокляры и посмотрите на хорошо освещенный трехмерный объект с соответствующего рабочего расстояния. Отрегулируйте вручную окуляры так чтобы четко видеть изображение в одном поле зрения. Затяните винт отверткой. Затем отрегулируйте высоту и угол. Бинокляры настроены, если Вы видите четкое бестеневое изображение в одном поле.



Откидывание и опускание окуляров.

Система увеличения может быть откинута ко лбу. Возьмитесь рукой за окуляры и потяните вверх, затем при необходимости опустите обратно. Мягкость хода регулируется отверткой.



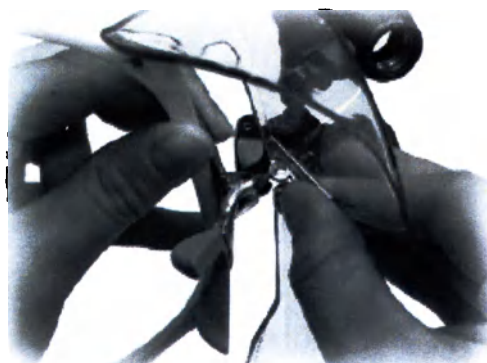
Снятие бинокля с оправы.

Открутите боковой фиксирующий винт и извлеките шаровидное крепление. Осторожно: не затягивайте винт слишком сильно!



Установка защитной оправы.

Защитная оправа фиксируется на защелку, расположенную в середине оправы над креплением.

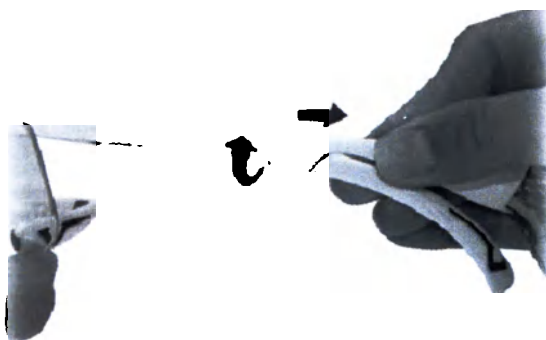


Бинокляры системы Галилея и призматической системы TTL на оправе.

Бинокляры системы Галилея и призматической системы TTL на оправе применяются для лучшей визуализации в ходе стоматологического (и общехирургического) лечения. Изготавливаются индивидуально для каждого пользователя в соответствии с анатомическими особенностями (межзрачковое расстояние, высота зрачка и т.д.).

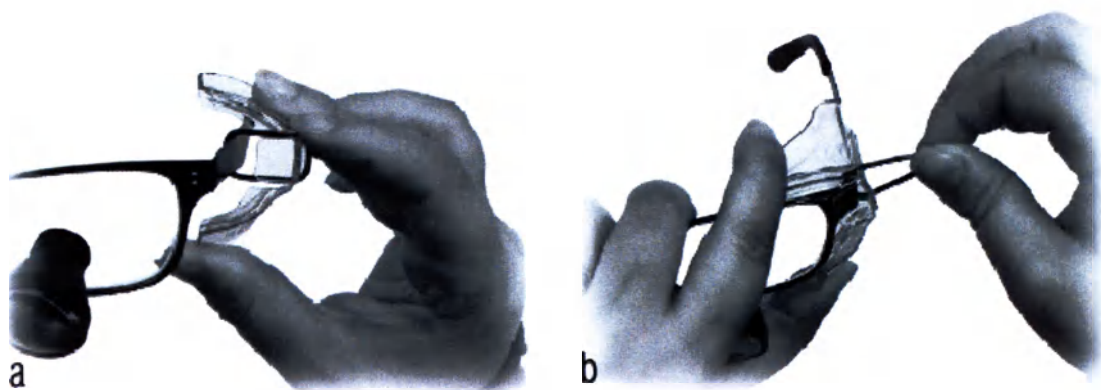
Установка и настройка бинокляров.

Бинокляры необходимо зафиксировать на затылке с помощью липучки, предварительно отрегулировав по размеру.



Установка боковых защитных стекол.

Проденьте дужку оправы в черную резинку с внутренней стороны защитного стекла (а). Крепко возьмитесь за оправу и защитное стекло, затем натяните резинку в направлении дужки и зацепите за выемку на защитном стекле (b).



Корректировка изображения.

Если изображение не четкое либо неполное, ни в коем случае не трогайте линзы.

1. Если Вы видите такое изображение, значит бинокляры слишком высоко расположены. Необходимо разогнуть носопоры.



2. Если Вы видите такое изображение, значит бинокляры сидят слишком низко. Необходимо согнуть носопоры кнаружи.



3. Если Вы видите такое изображение, значит бинокляры обращены вправо. Необходимо отогнуть левый носопор.



4. Если Вы видите такое изображение, значит бинокляры обращены влево. Необходимо отогнуть правый носопор.



Основные технические характеристики:

Название /параметры	Увеличение	Рабочее расстояние (мм)	Поле зрения (мм)	Глубина фокуса (мм)
Бинокляры системы Галилея TTL на оправе	2.0X PRO	300	105	138
		350	120	169
		400	135	195
		450	150	220
		500	165	241
	2.5X PRO	300	90	78
		350	104	105
		400	122	135
		450	135	160
		500	148	200
	3.0X PRO	300	59	52
		350	68	73
		400	82	90
		450	89	110
		500	98	131
Бинокляры системы Галилея FLIP-UP на оправе	2.5X	300	54	52
		350	62	72
		400	75	93
		450	81	111
		500	89	132
Бинокляры призматической системы TTL на оправе	3,0X	300	58	42
		350	70	63
		400	80	89
		450	94	96
		500	107	123
	3,5X	300	57	38
		350	71	58
		400	85,5	83
		450	89	90
		500	102	115
	4,5X	300	44,5	25
		350	57	38
		400	63	47
		450	74	65
		500	85,5	85

Бинокляры призматической системы FLIP-UP на оправе	3.5X	300	58	36
		350	72	55
		400	78	78
		450	91	84
		500	104	102
	4.5X	300	44	25
		350	56,5	32
		400	61	43
		450	72	59
		500	83	79
	6.0X	300	36	20
		350	47,2	27
		400	52,4	38
Бинокляры системы Галилея FLIP-UP на эластичной ленте	2,5X	300	54	52
		350	62	72
		400	75	93
		450	81	111
		500	89	132
Бинокляры призматической системы FLIP-UP на шлеме	3.5X	300	58	36
		350	72	55
		400	78	78
		450	91	84
		500	104	102
	4.5X	300	44	25
		350	56,5	32
		400	61	43
		450	72	59
		500	83	79
	6.0X	300	36	20
		350	47,2	27
		400	52,4	38
Бинокляры системы Галилея FLIP-UP без оправы	2.5X	300	54	52
		350	62	72
		400	75	93
		450	81	111
		500	89	132
Бинокляры призматической системы FLIP-UP без оправы	3.5X	300	58	36
		350	72	55
		400	78	78
		450	91	84

	4.5X	500	104	102
		300	44	25
		350	56,5	32
		400	61	43
		450	72	59
		500	83	79
	6.0X	300	36	20
		350	47,2	27
		400	52,4	38

Параметр	Значение параметра		
Система освещения	LITE LED	EOS LED	LED
Вес лампочки	5.9 грамм	5.9 грамм	90 грамм
Источник света	Светодиод (LED)		
Интенсивность света	40,000 Люкс на расстоянии 35см	35,000 Люкс на расстоянии 35см	28,000 Люкс на расстоянии 35см
Температура света	6000 °K		
Размер поля	7.4 см на расстоянии 35см	1.8 см на расстоянии 35см	150 - 300 мм
Автономная работа (на максимальной мощности)	8 часов	8,5 часов	2 часа
Источник питания	Аккумулятор Li Ion (зарядное устройство в комплекте)		Аккумулятор типа AA
Срок службы	1-2 года		
Время зарядки	90 минут		

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИСТОЧНИКА СВЕТА

LITE LED

Описание и назначение.

Система освещения Lite Led (светодиод) является портативным источником света, предназначенным для использования докторами с целью освещения операционного поля для лучшей визуализации во время диагностики и лечения. Фиксируется к оправе или к шлему. Аккумулятор с корпусом источника крепится на ремень. Время работы аккумулятора на полной мощности составляет 8 часов.

ВНИМАНИЕ! Избегать попадания прямых лучей в глаза. Не погружать части системы освещения в жидкости.

1. Зарядка аккумулятора

А) Вставьте штекер блока питания в зарядное устройство, затем подключите блок питания к сети. 1 красная лампочка является индикатором питания.

В) Вставьте аккумулятор в зарядное устройство соответственно гнездам.

Внимание: аккумулятор вставляйте ровно чтобы не повредить направляющие пины.

С) Состояние зарядки аккумулятора обозначается следующими сочетаниями горящих лампочек:

1 красная лампочка К	Зарядное устройство подключено к сети. Аккумулятор не вставлен.
2 красных лампочки К К	Режим зарядки. Аккумулятор заряжается.
1 зеленая и 1 красная лампочка З К	Аккумулятор заряжен и готов к использованию и продолжает заряжаться в «пассивном режиме»
2 красных лампочки, одна мигает К К	При оставлении аккумулятора в зарядном устройстве на длительное время зеленая лампочка гаснет. Постоянно горит 1 красная, а вторая красная мигает. Зарядка полностью прекращена.

2. Установка света на Бинокуляры

Зафиксируйте корпус осветителя к оправе бинокуляров с помощью соответствующего способа крепления:

- 1) На оправу корпус осветителя фиксируется с помощью клипсы, убедившись в надежности фиксации и расположении по центру оправы.
- 2) К призматическим бинокулярам корпус осветителя двумя винтами к соответствующему креплению между окулярами.

Установите аккумулятор в корпус источника света соответственно гнездам.

Зафиксируйте корпус источника на пояс либо положите в карман.

- а) протяните провод вдоль дужки оправы и зафиксируйте «липучкой»
- б) с помощью клипсы провод рекомендуется прикрепить к одежде.

Включите свет кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ

- а) отрегулируйте интенсивность света

Настройте направление освещения соосно биноклям и зафиксируйте отверткой.

Хранить в сухом и защищенном от влаги месте.

LITE LED

- * Вес лампочки: 5.9 грамм
- * Источник света: Светодиод (LED)
- * Интенсивность света: 40,000 Люкс на расстоянии 35см
- * Температура света: 6000 °K
- * Размер поля: 7.4 см на расстоянии 35см
- * Автономная работа: 8 часов на максимальной мощности
- * Источник питания: Аккумулятор Li Ion (зарядное устройство в комплекте)
- * Срок службы: 1-2 года
- * Время зарядки: 90 минут

EOS LED.

Описание и назначение.

Система освещения EOS Led (светодиод) является портативным источником света, предназначенным для использования докторами с целью освещения операционного поля для лучшей визуализации во время диагностики и лечения. Фиксируется к оправе или к шлему. Аккумулятор с корпусом источника крепится на ремень. Время работы аккумулятора на полной мощности составляет 8 часов.

ВНИМАНИЕ! Избегать попадания прямых лучей в глаза. Не погружать части системы освещения в жидкости.

1. Зарядка аккумулятора

Вставьте штекер блока питания в зарядное устройство, затем подключите блок питания к сети. На панели источника света загорится индикатор зарядки.

Внимание: аккумулятор вставляйте ровно, чтобы не повредить направляющие пины.

2. Установка света на Бинокляры

Зафиксируйте корпус осветителя к оправе бинокляров с помощью соответствующего способа крепления:

- 1) На оправу корпус осветителя фиксируется с помощью клипсы, убедившись в надежности фиксации и расположении по центру оправы.
- 2) К призматическим биноклям корпус осветителя двумя винтами к соответствующему креплению между окулярами.

Установите аккумулятор в корпус источника света соответственно гнездам.

Зафиксируйте корпус источника на пояс либо положите в карман.

- а) протяните провод вдоль дужки оправы и зафиксируйте «липучкой»
- б) с помощью клипсы провод рекомендуется прикрепить к одежде.

Включите свет кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ

- а) отрегулируйте интенсивность света

Настройте направление освещения соосно биноклям и зафиксируйте отверткой.

Хранить в сухом и защищенном от влаги месте.

EOS LED:

- * Температура света 6000 К
- * Яркость 35000 Люкс
- * Диаметр светового пятна 180 мм на расстоянии 35 см
- * Объем аккумулятора 1550 mAh
- * Вольтаж 4,2V
- * Автономная работа 8,5 часов на макс. мощности
- * Вес лампочки: 5.9 грамм
- * Источник света: Светодиод (LED)
- * Интенсивность света: 40,000 Люкс на расстоянии 35см
- * Температура света: 6000 °К
- * Размер поля: 7.4 см на расстоянии 35см
- * Автономная работа: 8 часов на максимальной мощности
- * Источник питания: Аккумулятор Li Ion (зарядное устройство в комплекте)
- * Срок службы: 1-2 года
- * Время зарядки: 90 минут

LED.

Система освещения LED питается с помощью 2-х аккумуляторов с регулятором интенсивности освещения.

Технические данные:

Мощность 3 Ватт

Интенсивность света: 28000 Люкс

Масса: 50 г

Размеры поля: 150 - 300 мм расстояния

Автономная работа: 2 ч на максимальной мощности

Температура света: 6000°К

Система освещения не автоклавируется. Протирать салфеткой из микрофибры. Хранить рекомендуется в футляре.

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ – Перед подключением источника света к блоку питания, убедитесь, что источник выключен. Используйте только тот блок питания, который идет в комплекте. Когда блок питания подсоединен, зарядка начнется автоматически. Мигающие индикаторы на панели CHARGE указывают степень зарядки аккумуляторов. Мигающие индикаторы на панели LIGHT указывают на функцию зарядки аккумуляторов. Когда зарядка завершена, панель CHARGE полностью горит, а панель LIGHT гаснет. Если при попытке зарядить аккумуляторы загорается красный индикатор, значит, аккумуляторы повреждены или отсутствуют. Если красный индикатор загорелся во время работы, значит аккумуляторы разряжены.

Включение/выключение.

Чтобы включить свет нажмите ON. Интенсивность освещения регулируется кнопками вверх/вниз. Для выключения удерживайте кнопку OFF в течение 2х секунд.

Описание основных принадлежностей изделия медицинского назначения:

1. Система освещения:



- футляр – предназначен для хранения бинокля;
 - источник света – предназначен для освещения операционного поля;
 - прожектор с проводом – предназначен для дополнительного освещения операционного поля;
 - аккумулятор – источник питания;
 - зарядное устройство – предназначено для зарядки аккумулятора;
 - блок питания – предназначен для преобразования параметров сети;
 - отвертка – предназначена для фиксации винтов прожектора;
 - винты – предназначены для крепления клипсы;
 - ключ шестигранный – предназначен для крепления принадлежностей;
 - фиксатор – предназначен для крепления провода к дужке;
 - оранжевый фильтр для прожектора;
 - клипса – предназначена для фиксации прожектора к оправе;
 - магнитное крепление для системы FLIP-UP.
2. Шлем – предназначен для фиксации призматических биноклей позволяет легко регулировать и стабилизировать систему увеличения.



3. Эластичная лента – предназначена для фиксации биноклей.



4. Защитная оправа пластиковая.



5. Боковая защита пластиковая для оправы.



6. Фиксатор оправы затылочный на липучке – предназначен для крепления оправы.



7. Фиксатор оправы затылочный на резинке – предназначен для крепления оправы.



8. Носовая накладка для оправы.



9. Защитное стекло для линз призматической системы.



10. Боковая насадка для манипулирования биноклями призматической системы.



11. Сменная прокладка для системы FLIP-UP.



12. Губка поролоновая – предназначена для протирки внутренней части шлема.



13. Оправа с пунктирными линиями для замеров.



14. Винт для оправы.



15. Отвертка шлицевая – предназначена для регулировки оправы.



16. Отвертка шестигранная – предназначена для регулировки оправы.



17. Футляр с замком (пластиковый, либо алюминиевый, либо матерчатый) – предназначен для хранения биноклей.



18. Ключ для футляра.



19. Спрей – предназначен для чистки линз.



20. Салфетка из микроволокна – предназначена для протирки линз.



21. Источника света – предназначен для освещения операционного поля.



22. Прожектор с проводом – предназначен для дополнительного освещения



операционного поля.

23. Аккумулятор литиевый для системы LITE LED, EOS LED – является источником



питания.

24. Зарядное устройство – предназначено для зарядки аккумулятора.



25. Блок питания для системы LED, LITE LED, EOS LED – предназначен для преобразования параметров сети.



26. Отвертка – предназначена для фиксации винтов прожектора.



27. Фиксатор провода к дужке – предназначен для фиксирования провода к дужке.



28. Фильтр световой для прожектора.



29. Клипса – предназначена для фиксации прожектора к оправе.



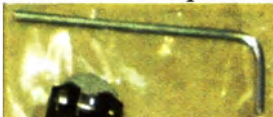
30. Винт для клипсы.



31. Магнитное крепление для системы FLIP-UP.



32. Ключ шестигранный для магнитного крепления.



33. Крепление на ремень – предназначено для крепления источника света на ремень.



34. Измеритель межзрачкового расстояния.



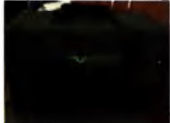
35. Измерительная рулетка.



36. Линейка для замеров.



37. Сумка матерчатая с 4-мя отсеками – предназначена для транспортировки



бинокularов.

38. Инструкция по уходу и эксплуатации.



Маркировка

Маркировка соответствует ГОСТ Р 50444-92 и ГОСТ Р 50267.0-92.

Символы маркировки упаковки ИМН соответствуют ГОСТ Р ИСО 15223-2002.

На изделиях используются следующие отметки и символы:

	Оборудование класса II		Контактирующая часть, изоляция типа BF
IPX1	Изделие, защищённое от попадания капель		Код партии
	Серийный номер		Дата изготовления
	Производитель		Утилизация согласно WEEE ¹
	Предел температуры		См. инструкцию по эксплуатации
	93/42/ЕЕС		Уполномоченный представитель ЕС

Транспортная маркировка – по ГОСТ 14192-96. На транспортный ящик нанесены манипуляционные знаки, соответствующие значениям: «Верх», «Беречь от влаги», «Хрупкое, осторожно!».

Упаковка.

Упаковка – по ГОСТ Р 50444-92.

Изделия уложены в полиэтиленовую пленку по ГОСТ 10354-92 и в ящики из картона по ГОСТ 9142-90.

В транспортную тару вложен упаковочный лист по ГОСТ Р 50444-92.

Транспортирование и хранение

Изделия транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Климатические параметры при транспортировании, хранении и эксплуатации приведены в таблице:

Требование	Температура	Влажность
При эксплуатации	от +5 до +40°C	20-90%
Хранение и транспортировка	от -30 до +55 °C	≤95%

Хранение на складах в упаковке предприятия-изготовителя в условиях хранения 1 ГОСТ 15150-69.

Гарантийные обязательства

Срок действия гарантии.

Всего прошито,
пронумеровано и прошнуровано
21 листов

Генеральный директор
ООО «АйМакс» В.Н.Гераськов

